

# 권세라

## Sarah Kwon

한영 동시통역사 · MC · 강사

Korean-English Conference Interpreter, MC & Speaking Coach



미국 애틀랜타에서 태어나 10년을 미국에서 자란 뒤, 한국에서 초·중·고등학교와 대학, 대학원을 마쳤습니다.  
한국어와 영어를 모두 모국어로 씁니다.

Born in Atlanta and raised in the United States for ten years, she completed her schooling in Korea through graduate school. She works natively in both Korean and English.

13년간 프리랜서 통역사로 정부 고위급 회의, 글로벌 기업 행사, 국제 컨퍼런스에서 동시통역과 순차통역을 맡아 왔습니다. 무대에서는 행사 사회자로, 강의실에서는 발표와 피칭을 가르치는 강사로, 독서 모임에서는 책을 함께 읽는 진행자로 일합니다.

For thirteen years she has interpreted simultaneously and consecutively for government summits, global companies, and international conferences. On stage she hosts events; in the classroom she teaches presentation and pitching; in her reading groups she leads the conversation.

### ● 통역 Interpretation

정상회담 생중계부터 기업 이사회까지 · From live summit broadcasts to boardrooms

2018 싱가포르 북미 정상회담 MBC 생중계 동시통역

Live simultaneous interpretation of the Singapore US-DPRK Summit for MBC  
트럼프 대통령, 김정은 위원장 · Donald Trump, Kim Jong-un

2015-2024 네이버 및 계열사 전담 통역사

Dedicated interpreter to NAVER and its affiliates  
CEO, CFO, COO 등 경영진 · CEO, CFO, COO and senior executives

2025 APEC 2025 SOM2 및 APEC University Leaders' Forum

APEC 2025 SOM2 and APEC University Leaders' Forum

2025 UNESCO 창의도시네트워크 영화 분야 회의

UNESCO Creative Cities Network, film subnetwork meeting  
Ernesto Ottone, UNESCO 문화 사무총장보 · Ernesto Ottone, UNESCO Assistant Director-General for Culture

---

## ● 사회 MC & Host

기자회견과 리셉션의 한영 진행 · Bilingual hosting for press and diplomacy

|      |                                                                                                                                                           |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2025 | <b>LIV Golf Korea 미디어 데이 한국어 MC</b><br>Korean-language MC, LIV Golf Korea Media Day<br>브라이슨 디샴보, 존 램, 필 미켈슨 · Bryson DeChambeau, Jon Rahm, Phil Mickelson |
| 2025 | <b>주한 필리핀 대사관 독립 127주년 리셉션 MC</b><br>MC, Philippine Embassy Independence Day reception                                                                    |
| 2022 | <b>MBC·디즈니+ 드라마 &lt;금수저&gt; 제작발표회 MC</b><br>MC, MBC × Disney+ drama press conference, The Golden Spoon                                                    |
| 2016 | <b>Bodyfriend Design Awards 영어 MC</b><br>English MC, Bodyfriend Design Awards<br>iF Design CEO · CEO of iF Design                                         |

---

## ● 강의·코칭 Teaching & Coaching

영어 발표와 피칭을 가르칩니다 · Teaching English presentation and pitching

|      |                                                                                                                                                              |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2026 | <b>Google for Startups Accelerator: AI First 영어 피칭 워크숍·1:1 컨설팅</b><br>English pitching workshops and 1:1 coaching, Google for Startups Accelerator: AI First |
| 2026 | <b>KMAC 남양연구소 임직원 글로벌 커뮤니케이션 강의</b><br>Global communication course for Namyang R&D Center staff, KMAC                                                        |
| 2025 | <b>창조경제혁신센터 글로벌 IR 피칭 컨설팅·스피치 코칭</b><br>Global IR pitch consulting and speech coaching, Centers for Creative Economy & Innovation                            |

---

## ● 책과 대담 Books & Conversations

작가의 말을 옮기고, 책을 함께 읽습니다 · Interpreting authors, and reading together

|      |                                                                                                                                                                         |
|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2025 | <b>서울와우북페스티벌 Jeanette Winterson 문학 대담</b><br>Literary conversation with Jeanette Winterson, Seoul Wow Book Festival                                                     |
| 2025 | <b>서울국제작가축제 작가 대담</b><br>Author conversations, Seoul International Writers' Festival<br>에르난 디아스, 패트릭 드윗, 김주혜, 이금이 · Hernan Diaz, Patrick deWitt, Juhea Kim, Lee Geum-yi |
| 2024 | <b>Fredrik Backman 작가와의 대화</b><br>In conversation with Fredrik Backman                                                                                                  |
| 2023 | <b>서울국제작가축제</b><br>Seoul International Writers' Festival<br>정지아, 위화 · Jeong Ji-a, Yu Hua                                                                                |

## The complete record

### ● 2026

|    |                                                                                          |
|----|------------------------------------------------------------------------------------------|
| 02 | Impossible Foods 비즈니스 미팅 순차통역<br>GS25, 버거킹, 노브랜드버거 관계자                                   |
| 02 | Impossible Foods 아시아 지역 미팅 통역<br>Impossible Foods                                        |
| 02 | KMAC 남양연구소 임직원 글로벌 커뮤니케이션 영어 강의·컨설팅 강의·코칭<br>한국능률협회컨설팅                                   |
| 02 | 니콜라스 콜(Nicolas Cole) 인터뷰 순차통역<br>롱블랙                                                     |
| 02 | 음료 관련 좌담회 동시통역<br>코리아리서치                                                                 |
| 02 | 모구모구 식음료 소비자 좌담회(FGD) 동시통역<br>코리아리서치                                                     |
| 01 | Google for Startups Accelerator: AI First 영어 피칭 워크숍·1:1 컨설팅 강의·코칭<br>Google for Startups |
| 01 | MBN <천하제빵> 촬영 현장 동시통역<br>MBN                                                             |
| 01 | 글로벌 동영상 플랫폼 사용성 IDI 인터뷰 동시통역<br>코리아리서치                                                   |

### ● 2025

|    |                                                                                                              |
|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 12 | 부산 글로벌 수소경제 심포지엄 동시통역<br>부산광역시·부산테크노파크 · 박형준 부산시장, 이현승 국회의원                                                  |
| 12 | Busan Design Completion Week 성과확산 세미나 동시통역<br>부산디자인진흥원                                                       |
| 12 | 해외기관 공모 인터뷰 심사 순차통역<br>예술경영지원센터 · Qatar Museums, South London Gallery, Van Abbemuseum, La Collection Lambert |
| 12 | 식품 마케팅 리서치 보고서 번역 (약 100장) 번역<br>Toluna                                                                      |
| 11 | FLY FILM FESTIVAL 2025 한-아세안 국제 영화제 동시통역<br>한-아세안 협력기금·부산광역시                                                 |
| 11 | 제5회 울산 국제 수소에너지 포럼 동시통역<br>한국수소산업협회                                                                          |
| 10 | Busan Global City Forum · 1st Global City Tourism Summit 동시통역<br>부산광역시 · 후원 UN Tourism                       |
| 10 | TradeWinds Global Shipbuilding Forum 2025 동시통역<br>TradeWinds·한국선급                                            |
| 10 | ROUND MUSIC FORUM K-pop-ASEAN 국제 포럼 동시통역<br>한-아세안 협력기금·KBS                                                   |
| 10 | 제21회 서울와우북페스티벌 국제 문학 대담 동시통역<br>서울와우책문화예술협회 · Jeanette Winterson                                             |
| 10 | Future Innovation Tech EXPO (FIX 2025) 동시통역<br>산업통상자원부·국토교통부                                                 |
| 10 | tvN <김창옥쇼> 촬영 동시통역<br>tvN · 김창옥                                                                              |
| 10 | 글로벌 IR 피칭 컨설팅·스피치 코칭 강의·코칭<br>충북·경남 창조경제혁신센터                                                                 |
| 10 | 울산공업축제 해외 자매·우호도시 대표단 리셉션 통역<br>울산광역시 · 김두겸 울산시장 · 13개 도시 106명 대표단                                           |
| 10 | 울산공업축제 동시통역<br>울산광역시                                                                                         |

|    |                                                                                   |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------|
| 09 | UNESCO 창의도시네트워크 영화 분야 회의·한국 UCCN 워크숍 동시통역<br>유네스코한국위원회 · 박형준 부산시장, Ernesto Ottone |
| 09 | 서울국제작가축제 국제 작가 대담 동시통역<br>한국문학번역원 · 에르난 디아스, 패트릭 드윗, 김주혜, 이금이                     |
| 09 | Cyber Summit Korea 2025 (APEX) 순차통역<br>국가정보원·NATO 사이버방위센터                         |
| 09 | 신한동해오픈 41회 기자회견·선수 전담 통역 순차통역<br>신한금융그룹 · 임성재                                     |
| 09 | BEYOND 2025 Hangeul & K-Culture International Festival 동시통역<br>KBS·영화의전당·한국관광공사   |
| 09 | FLY ASIA 2025 아시아 창업 엑스포 동시통역<br>부산광역시                                            |
| 09 | K-SAFETY Global Business Forum 동시통역<br>행정안전부                                      |
| 09 | 부천국제만화축제(BICOF) 개막식 통역<br>한국만화영상진흥원 · 조용익 부천시장                                    |
| 09 | 롱블랙 저자 인터뷰 순차통역<br>롱블랙 · 폴라 셰어, 펜타그램                                              |
| 09 | 제1회 뷰키테크 투자쇼 동시통역<br>부산광역시·한국벤처투자                                                 |
| 08 | 해외입양 인권침해 결정 국회 포럼 동시통역<br>대한민국 국회 · 남인순, 서영교 의원                                  |
| 08 | Powering the Asian-Pacific: U.S.-ROK Nuclear Solutions 동시통역<br>한미 원자력 협력 회의       |
| 08 | GlenDronach 위스키 프리뷰 순차통역<br>GlenDronach · Rachel Barrie, Master Blender           |
| 07 | 도이치뱅크-Séché M&A 실사 동시통역<br>Deutsche Bank-Bain & Company·PwC                       |
| 07 | BIFAN 'Beyond Borders' 국제 공동제작 포럼 동시통역<br>부천국제판타스틱영화제 · France CNC, KOCCA, KOFIC  |
| 06 | 필리핀 독립 127주년·수교 76주년 리셉션 MC<br>주한 필리핀 대사관                                         |
| 06 | 도이치뱅크 재무·세무 실사 회의 동시통역<br>Deutsche Bank-Bain & Company·PwC·CVC                    |
| 06 | Coffee Value Summit Korea 2025 동시통역<br>Specialty Coffee Association               |
| 05 | LIV Golf Korea 미디어 데이 MC·기자회견 MC<br>LIV Golf · 브라이슨 디샐보, 존 램, 필 미켈슨               |
| 05 | APEC 2025 SOM2 · APEC University Leaders' Forum 동시통역<br>APEC·부산대학교                |
| 05 | PIANC AGA Busan 2025 테크니컬 세미나 동시통역<br>세계수로교통인프라협회                                 |
| 05 | Gilead Pride Gala 동시통역<br>Gilead Sciences Korea                                   |
| 05 | GSAT 2025 AI 스타트업 페스티벌 동시통역<br>GSAT 조직위원회                                         |
| 04 | 국제 미술관 큐레이터 통역 순차통역<br>예술경영지원센터 · 구겐하임 미술관 · 서도호, 최우람                             |
| 04 | 에스토니아 친환경 에너지 사절단 미디어 라운드테이블 동시통역<br>에스토니아 기업청                                    |
| 04 | SCA 바리스타 교육 프로그램 동시통역<br>Specialty Coffee Association                             |

## ● 2024

|    |                                                           |
|----|-----------------------------------------------------------|
| 12 | 울산 생태관광 포럼 동시통역<br>울산문화관광재단                               |
| 11 | KeSPA 글로벌 이스포츠 포럼 in 서울 동시통역<br>문화체육관광부·IOC·KOC · 페이커 이상혁 |
| 11 | IAVE 2024 부산 세계자원봉사대회 동시통역<br>IAVE                        |
| 11 | Meta Loves Music Seoul 2024 순차통역<br>Meta                  |
| 10 | UNESCO 음악창의도시 대구 포럼 동시통역<br>UNESCO·대구광역시                  |
| 10 | Asia Start-up Festival FLY ASIA 2024 동시통역<br>부산광역시        |
| 09 | Fredrik Backman 작가와의 대화 순차통역<br>Fredrik Backman           |
| 09 | 기후산업국제박람회 개막식 동시통역                                        |
| 09 | H2 MEET 2024 수소산업 전시회 동시통역                                |
| 03 | KBS 한-아세안 뮤직 페스티벌·귀빈 통역 동시통역<br>외교부·KBS                   |
| 01 | Italian Fashion Days in Korea 디자이너 토크 동시통역<br>이탈리아 패션 협회  |
| 01 | 크라프트론 K-ID 글로벌 보안제품 피칭 동시통역<br>크라프트론                      |

## ● 2023

|       |                                                     |
|-------|-----------------------------------------------------|
| 12    | ACC·V&A 글로벌 전문인력 워크숍 동시통역<br>국립아시아문화전당·V&A          |
| 11    | 필리핀 대법원장·대통령 특사 의전 순차통역<br>대법원·법무부 · 필리핀 대법원장       |
| 11    | 노션(Notion) 경영진 인터뷰 순차통역<br>롱블랙 · 이반 자오 CEO          |
| 11    | 한국-폴란드 포럼 동시통역<br>폴란드투자무역청                          |
| 11    | 타렉 아투이 전시 아티스트 토크 순차통역<br>아트선재센터                    |
| 09    | 서울국제작가축제 개막식·작가 통역 통역<br>한국문학번역원 · 정지아, 위화          |
| 08    | COP28 사무총장 인터뷰 순차통역<br>COP28 UAE · Majid Al Suwaidi |
| 05-11 | Mnet <스트릿 우먼 파이터 2> 제작발표회·촬영 동시통역<br>Mnet           |

## ● 2022

|    |                                                         |
|----|---------------------------------------------------------|
| 12 | 도이치증권 맘스터치 펀드 투자설명회 동시통역<br>도이치증권                       |
| 09 | MBC 드라마 <금수저> 제작발표회 MC·통역 MC<br>MBC·디즈니+                |
| 08 | International Series Korea 골프 생중계·기자회견 통역<br>Asian Tour |

## ● 2018-2021

|         |                                                                          |
|---------|--------------------------------------------------------------------------|
| 2020.11 | 제1차 한-UAE 문화콘텐츠 산업 포럼 통역<br>문화체육관광부                                      |
| 2020.11 | 산재노동자 재활 20주년 기념식 통역<br>고용노동부                                            |
| 2019-21 | 신한동해오픈 35·36·37회 우승자 생중계·외신 기자회견 순차통역<br>신한금융그룹 · JTBC, NBC Sports, ESPN |
| 2019.07 | 평창남북평화영화제 출판물 번역 번역<br>평창남북평화영화제                                         |
| 2018.06 | 싱가포르 북미 정상회담 MBC 생중계 동시통역<br>MBC · 트럼프 대통령, 김정은 위원장, 미 국무장관              |
| 2017-20 | 마이애미 정 갤러리 아트딜러 · 한국 현대미술 해외 전시 기획·<br>판매 아트<br>Art Miami                |

## ● 2013-2016

|         |                                                                 |
|---------|-----------------------------------------------------------------|
| 2016.11 | 2016 서울아트페어 순차통역<br>예술경영지원센터                                    |
| 2016.10 | 현대자동차 N 브랜드 북미 딜러 컨퍼런스 통역<br>현대자동차                              |
| 2016.09 | Framer 세미나 동시통역<br>Framer                                       |
| 2016.06 | Bodyfriend Design Awards 2016 영어 MC MC<br>바디프렌드 · iF Design CEO |
| 2016.06 | Trustonic x LINE 보안 워크숍 동시통역<br>LINE                            |
| 2016.05 | LINE THAILAND 미디어 데이 기자회견 순차통역<br>LINE                          |
| 2016.05 | 부산항만공사 제1회 협력국 초청연수 통역<br>부산항만공사                                |
| 2015-24 | 네이버 및 계열사 전담 프리랜서 통역사 통역<br>NAVER · CEO, CFO, COO 등 경영진         |
| 2015.11 | 서울 국제 타이포그래피 비엔날레 통역<br>서울시                                     |
| 2014.11 | 아리랑TV 해외기자 초청 프로젝트 통역<br>아리랑TV                                  |
| 2014.10 | 마리 다리외세크 특강 통역<br>이화여자대학교                                       |
| 2013.09 | 국립암센터 프로젝트 통역<br>국립암센터                                          |

### 학력 · Education

2013-2015 이화여자대학교  
통번역대학원 한영통역학과 석사  
M.A., Korean-English  
Interpretation, Ewha GSTI  
이지은 교수 연구조교 장학생  
Research assistant scholar under  
Prof. Lee Ji-eun  
2005-2011 이화여자대학교  
법과대학 법학과 학사  
LL.B., Ewha Womans University

### 언어 · Languages

영어 — 모국어 (미국 애틀랜타  
출생)  
English — native (born in Atlanta)  
한국어 — 모국어  
Korean — native